

РЕШЕНИЕ

№ 1252

гр. София, 04.03.2015г.

В ИМЕТО НА НАРОДА

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, XIII КАСАЦИОНЕН СЪСТАВ, в публично заседание на 30.01.2015 г. в следния състав:

ПРЕДСЕДАТЕЛ: Красимира Милачкова

ЧЛЕНОВЕ: Галин Несторов

Веселина Женаварова

при участието на секретаря Камелия Миладинова и при участието на прокурора Десислава Кайнакчиева, като разгледа дело номер **9116** по описа за **2014** година докладвано от съдия Веселина Женаварова, и за да се произнесе взе гредвид следното:

Производството е по гл. XII АПК във вр. с чл. 63 ЗАНН.

Образувано е по касационна жалба от „Агенция Атлантик“ ЕООД-гр. София, чрез адв. срещу решение от 11.07.2014 г. по н.а.х.д. № 7401/13г. на Софийски районен съд, Наказателно отделение, 114 състав с което е потвърдено наказателно постановление /НП/ № РД-10-16/26.03.2013г., издадено от Председателя на Съвета за електронни медии /СЕМ/, с което на касационния жалбоподател на основание чл. 126, ал. 1 във вр. с чл. 127, ал. 2 от Закона за радиото и телевизията /ЗРТ/ е наложена имуществена санкция в размер на 3 000 лв. за извършено нарушение на чл. 17, ал. 2 вр. с чл. 10, ал. 1 т. 6 от Закона за радиото и телевизията /ЗРТ/. Иска се да бъдат отменени решението на районния съд и потвърденото с него НП. В жалбата се твърдят, като касационни основания по чл. 348, ал. 1, т. 1 и т. 2 НП, допуснати от районния съд нарушение на материалния закон и съществени нарушения на процесуални правила в нарушение на чл. 57, ал. 1, т. 5 ЗАНН при фактическото описание на нарушението не е посочени как цитираните реплики противоречат на добрите права, което не е съобразено от районния съд; твърди и че районният съд не е съобразил контекста в който са казани репликите.

В съд.з. касационният жалбоподател „Агенция Атлантик“ ЕООД, чрез адв. поддържа жалбата.

Ответникът по касационната жалба - СЕМ, чрез юрииск. и в представени от нея писмени бележки, моли да се остави в сила решението на районния съд.

Прокурорът от ССП дава заключение за неоснователност на касационната жалба.

Административен съд София-град, XIII касационен състав, като взе гредвид посочените в жалбата касационни основания, становищата на страните и заключението на прокурора и установената от районния съд фактическа обстановка, направи следните правни изводи:

Касационната жалба е подадена в срока по чл. 211, ал. 1 АПК във вр. с чл. 63, ал. 1 ЗАНН и е процесуално допустима. По същество ѝ и във връзка с конкретно сочените в нея касационни основания, административният съд взе гредвид следното:

С обжалваното решение Софийски районен съд е потвърдил Наказателно постановление №РД-10-16/26.03.2013г., издадено от Председателя на СЕМ, с което на „Агенция Атлантик“ЕООД на основание чл.126, ал.1 във вр. с чл.127, ал.2 ЗРТ е наложена имуществена санкция в размер на 3 000 лв. за извършено нарушение на чл. 17, ал.2 във вр. с чл.10, ал.1 т.6 от Закона за радиото и телевизията /ЗРТ/ - за това, че на 07.02.2013г. по програма „Радио меджик ФМ“, създавана и разпространявана от касационния жалбоподател на честота 92,4 MHz за град София от 08:03:47 часа до 10:53:45 часа в предаването „Сутрин с Митко Павлов“ водещият произнася подробно посочени речници, в които употребява вулгарни изрази – „fuck of“, „fuck you“; позволява си незачитане на човешкото достойнство – „мръсни селяндури, гадни“; обръща се подигравателно към аудиторията, която го слуша с „уважаеми рептили“; използва обидни квалификации „мръсни селяндури, гадни“, „тия мръсници, мама им...“, нарича учениците нееднократно „малки нещастници“; употребява неподходящи думи – „възможно е да ваят и лайна“, „доста акано време“, което е в противоречие с добрите нрави, възприети от българското общество. Посочената в НП фактическа обстановка е приета за установена и от районния съд.

Като обсъди съгласно чл.218 АПК при така приетите за установени факти, наведените в жалбата касационни основания относно нарушение на чл.57, ал.1, т.5 ЗАНН и липсата на извършено нарушение, и при служебната проверка на първоинстанционното решение за съответствие с материалния закон, касационният съд съдът взе предвид следното:

За да е налице нарушение на чл.17, ал.2 във връзка с чл. 10, ал.1, т. 6 от ЗРТ, за което да бъде ангажирана отговорността на доставчиците на медийни услуги е необходимо да са налице конкретни фактически установявания, които да сочат че осъществяваната дейност и в частност излъчваните предавания засягат добрите нрави разбирали, съгласно тълкуването, дадено в решение № 7 от 04.06.1996 г. на КС на РБ по к.д. № 1/96 г. като критерии за обществено благоприличие, установени в обществото с цел неговото съхраняване; като водещ в това отношение е интересът да се поддържа нравственият интегритет на обществото.

В конкретният случай се касае за предаване, през цялото време на което, очевидно, говореното на водещият е иронично и самоиронично. Част от употребените от него вулгарни изрази „fuck of“ и „fuck you“ са всъщност цитирани и коментирани по повод образувано съдебно производство за обида пред Районен съд-Бургас /което касационният съд установи изслушвайки записа на предаването – неразделна част от ЛУАН, приет и от РС/. Изразите „мръсни селяндури, гадни“, „тия мръсници, мама им“ и „малки нещастници“ не са използвани като обидно и пренебрежително отношение към аудиторията, както приема районният съд, а са използвани за да се изрази отношение съответно към определено тип битово поведение и към подготвяни по отношение на учениците планове за въвеждане на военно обучение в училищата. Друга част от изразите – „възможно е да ваят и лайна“, „доста акано време“ дори да не са в съответствие с добрия вкус, не са от интензивност да засегнат нравственият интегритет на обществото.

Разпоредбата на чл.17, ал.2 ЗРТ предвижда няколко форми на изгълнително деяние, като не касационния жалбоподател е вменено създаване или предоставяне за разпространение на предавания в нарушение на принципа чл.10, ал.1, т.6; а не на предаване което е неблагоприятно или създават опасност от увреждане на физическото, психическото, нравственото и/или социалното развитие на децата. Предвид това изложените от районният съд, за да потвърди НП, съображения, че използването на горните изрази в предаването, чрез разпространението им в радиоефира би навредило на нравственото формиране на подрастващите, не са относими относно вмененото нарушение с оспореното НП.

22

По изложените съображения настоящият съдебен състав счита, че решението на районния съд следва да бъде отменено, като постановено при допуснати съществени нарушения на процесуални правила и нарушения на материалния закон, и вместо него следва да бъде постановено друго, с което да се отмени НП.

Водим от горното и на основание чл. 221, ал. 2 от АПК и чл. 222, ал. 1 от АПК, вр. чл. 63, ал. 1, изр. 2 от ЗАНН, съдът

Р Е Ш И :

ОТМЕНЯ решение от 11.07.2014г. по н.а.х.д.№7401/13г. на Софийски районен съд, Наказателно отделение, 114 състав и вместо него **ПОСТАНОВЯВА**:

ОТМЕНЯ наказателно постановление №РД-10-16/26.03.2013г., издадено от Председателя на Съвета за електронни медии, с което на „Агенция Атлантик“ЕООД-гр.София на основание чл.126, ал.1 във вр. с чл.127, ал.2 от Закона за радиото и телевизията /ЗРТ/ е наложена имуществена санкция в размер на 3 000 лв. за извършено нарушение на чл.17, ал.2 вр. с чл.10, ал.1 т.6 от Закона за радиото и телевизията /ЗРТ/.

Решението не подлежи на обжалване или протест.

ПРЕДСЕДАТЕЛ:

ЧЛЕНОВЕ: 1

2.

Р Е Ш Е Н И Е

гр.София, 11.07.2014г.

В ИМЕТО НА НАРОДА

СОФИЙСКИ РАЙОНЕН СЪД, НАКАЗАТЕЛНО ОТДЕЛЕНИЕ, 114 състав, в открито съдебно заседание на четвърти април през две хиляди и четиринадесета година, в състав:

РАЙОНЕН СЪДИЯ: КОНСТАНТИН ПОПОВ

при секретаря Даринка Цанева разгледа докладваното от съдия Попов НАХД № 7401/2013г. за да постанови решение, взе предвид следното:

Производството е по реда на чл.59 и сл. от ЗАНН.

Образувано е по жалба на „Агенция Атлантик“ ЕООД, със седалище и адрес на управление гр. София, ул. „Сребърна“ №21, с ЕИК 831905305, представлявано от законния си представител Гергана Данова - Управител, чрез пълномощника си адвокат _____, срещу Наказателно постановление № РД-10-16/26.03.2013г., издадено от председателя на СЕМ Георги Лозанов за това, че на 07.02.2013г. от 08:03:47 до 10:53:45 часа, в предаването "Сутрин с Митко Павлов", разпространено по програма "Радио Меджик ФМ" на честота 92,4 MHz от доставчика на линейни медийни услуги "Агенция Атлантик" ЕООД, водещият произнесъл реплики, подробно описани в НП. С произнасянето на тези реплики, така описани в НП, в предаването "Сутрин с Митко Павлов", доставчикът на линейни медийни услуги "Агенция Атлантик" ЕООД бил допуснал разпространение на предаване, противоречащо на добрите нрави, с което била нарушена разпоредбата на чл. 17, ал. 2, вр. с чл. 10, ал. 1, т. 6 от Закона за радиото и телевизията /ЗРТ/, в частта "недопускане на предавания, които противоречат на добрите нрави", поради което на основание чл.126, ал.1, вр. с чл. 127, ал. 2 от Закона за радиото и телевизията, на "Агенция Атлантик" ЕООД е наложена имуществена санкция в размер на 3 000 /три хиляди/ лева.

49

Постановлението е обжалвано в срок от "Агенция Атлантик" ЕООД, чрез процесуален представител, която в подадената жалба, моли същото да бъде отменено като недопустимо, неправилно, необосновано и незаконосъобразно. В жалбата се сочи, че Наказателното постановление не било мотивирано, тъй като липсвало описание на нарушението и обстоятелствата, при които е било извършено. Твърди се, че е налице липса на съставомерност на твърдяното нарушение, тъй като „релевантно за определяне на характера на едно предаване, е неговото цялостно внушение и предмет, а не отделни сцени от него”. Счита, че по отношение на нормите на чл.17, ал.2 във връзка с чл.10, ал.1, т.6 от ЗРТ, нормата се явява конкретизираща и категорията „добрите нрави” е разглеждана стеснително и се отнася само до съдържанието на порнография в предаванията. В съдебно заседание се посочва, че жалбоподателят не оспорва така изписаните части на предаването, но се твърди, че думите на водещия на предаването са извадени от контекста.

Административно-наказващият орган, редовно призован, изпраща представител, който моли НП да бъде потвърдено като правилно и законосъобразно, като също подробно излага мотиви в тази насока и сочи, че по време на предаването водещият несъмнено нарушавал добрите нрави.

Съдът, като обсъди доводите на страните, провери изцяло атакуваното наказателно постановление и взе предвид разпоредбите на закона, намира за установено от фактическа страна следното:

На 26.02.2013 година е съставен Акт за установяване на административно нарушение № НД-01-20/26.02.2013г. от
- старши инспектор в Съвета за електронни
медии в присъствието на свидетелите на установяване на
нарушението

и
В АУАН е посочено, че при извършване на регулярен мониторинг на 08.02.2013г. е констатирано, че на 07.02.2013г. в гр. София от 08:03:47 часа до 10:53:45 часа в предаването „Сутрин с Митко Павлов” по програма „Радио Меджик ФМ”, създавана и разпространявана от „Агенция Атлантик” ЕООД, водещият произнася следните реплики:

В 08:03:47 часа: „Добро утро, уважаеми. След тези весели неща мисля, че вече може да стартираме програмата. Уважаеми, днес е ден революционен, защо, защото е седми февруари, четвъртък, мама му стара. Затова днес започваме един час психария...”

В 08:10:51 часа: „Сега тук точно Майк Патън започва да крещи, а на края и се дере, майката си трака, просто и ми е много неприятен края на тая песен и затова почвам да... Аз ви казах много ударно, че ще бъде днес началото на програмата до девет, майката си трака, само секунда да отпием една глътка вода... чуй го как се дере свинята. Нормално ли е това, бе батко...”

В 08:12:51 часа: „Та така, fuck off. СЕМ... и да псуваш на английски за момента не е регламентирано. В българския ефир мо'а да псуваш като каруцар на чужд език. На български не може, щот' все пак освен, че не е морално, не е етично, а пък е и забранено. Не е лицеприятно, пък ние сме що годе средно интелигентни хора. Обаче за английски, батко, няма абсолютно никакви правни разпоредби, никой немо'е те глоби. Fuck you.”

В 08:27:20 часа: „Над София доста акано време днес.”

В 08:27:55 часа: „Ох боже, боже, боже, искам да ви поздравя с една песен. После пак продължаваме с психария. Щот' ви казах, че е много енергично до девет. Но сега една малка пауза, в никакъв случай не менопауза, просто една малка пауза.”

В 08:40:46 часа: „Нищо де, те, моите съседи, си търкат обувките, като им са кални, по стъпалата на стълбите, мръсни селяндури гадни...”

В 09:00:37 часа: „Здравейте. Вие слушате паранормалната прогноза за времето, която достигна до вас благодарение на трудовия ми договор, сключен с Би Ес Ес Медия Груп. Според данни на братовчедка на майка ми, която ще наричаме за кратко Соня, супер Соня, днес ще бъде облачно. И ни мо'а да видите астероид, ни космически кораб, ни нищо. Съжалявам...”

В 09:01:12 часа: „Възможно е да ваят и лайна, но това предимно през уикенда. За това питайте черната Златка, тя е от Черноочене и ги знае черните неща. За черна магия обръщайте се към черната Златка.”

В 09:01:49 часа: „Благодаря ви за вниманието. Вие сте най-толерантните хора на света, а всички ние сме рептили.”

В 09:06:42 часа: „Добро утро, уважаеми. Хак да ви е, малки нещастници. Защо говоря така? Слушайте сега, момичета и момчета, особено ако имате деца. Учениците ще учат военно обучение в часа на класния... Така че, малки нещастници, от следващата учебна година вие ще имате и военно обучение.”

В 09:13:20 часа: „Уважаеми, то не е много смешно, знаете, че при мен черния хумор по- някога взима връх, но в случая ще бъде така. Съжалявам хората с по-слаби нерви, дет' се казва, да не слушат. Да не им пречим. Двадесет и пет годишен младеж от едно

силистренско село умря на рождения си ден, след дълго уговарян секс с местна девойка..."

В 09:13:55 часа: „Според неофициална информация малко след секса на момчето му прилошало и той умрял... Това е. Виждате вече, момчета, тия мръсници, мама им, и един секс и си мъртъв.“

В 09:27:31 часа: „Уважаеми рептили, часа е девет и половина. Вие слушате сутрешното шоу на „Меджик ФМ“.“

В 09:22:18 часа: „Не е време за такива неща, Димитърчо, нещастна глупава мръвка.“

В 09:23:14 часа: „Тя и Николета Лозанова така пише по вестниците, че щяла да ходи в някакво предаване, ама не се знае. Знаете, че националният отбор по футбол е на тренировки, когато Николета Лозанова е в мензис. Съжалявам, малко вулгарно, но до болка истинско. Уважаеми дами и господа, часа е девет и двадесет и шест. Вие слушате прекрасната, позитивна, леко лежерна, тлееща се като сутрешна мъгла, сутрешна програма по радио Магия. Мойто име си остава Ани Салич и обвита в разкош, изживявайки живота си в лукс, продължавам да съм тук, до вас, затоплена и добра.“

На основание издадения АУАН е съставено и Наказателно постановление № РД-10-16/26.03.2013г., издадено от председателя на СЕМ Георги Лозанов на основание чл.126, ал.1, вр. с чл. 127, ал.2 от Закона за радиото и телевизията, с което на "Агенция Атлантик" ЕООД е наложена имуществена санкция в размер на 3000 /три хиляди/ лева за нарушение на чл.17, ал. 2, вр. с чл. 10, ал. 1, т. 6 от Закона за радиото и телевизията /ЗРТ/, в частта "недопускане на предавания, които противоречат на добрите нрави".

Разпитан по делото е актосъставителят

, от показанията на която се установява, че тя е съставила и подписала АУАН №НД-01-20/26.02.2013г. Посочва, че при регулярен мониторинг, назначен по график при наблюдение на радио програма Радио Меджик ФМ и доставчика Агенция Атлантик ЕООД на 08.02.2013 година е установила, че в предаването „Сутрин с Митко Павлов“ от 08 часа до 11 часа водещият в цялото предаване е използвал подробно посочените в АУАН вулгарни изрази. Тя е прослушала цялото предаване на интегрирана система за мониторинг. След като е констатирала наличието на съответните изрази, се е обърнала към колегите си

и

, като всяка една от тях е прослушала на свой ред предаването. След това е изпратила покана до доставчика на програмата да се яви в сградата на СЕМ, като на 26.02.2013 година е връчила акта в присъствието на двамата свидетели

и

От правна страна, след анализа на събраните по делото доказателства и релевантното законодателство се установява следното:

Жалбата е подадена от надлежна страна и в законоустановения срок, поради което същата се явява процесуално допустима, а разгледана по същество съдът я намира за неоснователна.

Съдът намира, че обжалваният административен акт – наказателно постановление № РД-10-16/26.03.2013г., издадено от председателя на СЕМ Георги Лозанов, е издадено от компетентен орган, в предписаната от закона форма, при наличие на изискващите се от чл.57, ал. 1 от ЗАНН реквизити, в рамките на възложените властнически правомощия.

С оглед изложеното не са налице нарушения на административнопроизводствените правила, представляващи основания за отмяна за атакуваното наказателно постановление.

При разглеждане на жалбата по същество, съдът я намира за неоснователна.

Съгласно чл. 17, ал. 2 от ЗРТ, доставчиците на медийни услуги са длъжни да не допускат създаване или предоставяне за разпространение на предавания в нарушение на принципите на чл.10 от ЗРТ и предавания, внушаващи национална, политическа, етническа, религиозна и расова нетърпимост, възхваляващи или оневиняващи жестокост или насилие, или на предавания, които са неблагоприятни или създават опасност от увреждане на физическото, психическото, нравственото и/или социалното развитие на децата, съгласно критериите по чл. 32, ал. 5 от ЗРТ. Тъй като посоченото нарушение съдържа няколко алтернативни форми на изпълнително деяние, актосъставителят и АНО са уточнили, че става дума за предаване, което противоречи на "добрите нрави" по смисъла на чл. 10, ал. 1, т. 6 от ЗРТ - "При осъществяването на своята дейност доставчиците на медийни услуги се ръководят от следните принципи: ... /т.6/ - недопускане на предавания, които противоречат на добрите нрави, особено ако съдържат порнография, възхваляват или оневиняват жестокост или насилие или подбуждат към ненавист въз основа на расов, полов, религиозен или национален признак." Внимателният анализ на материално-правните характеристики на посочените разпоредби води до следните изводи: "добрите нрави" са едни от принципите, посочени в чл. 10, ал.1 от ЗРТ, с които доставчикът на линейни медийни услуги е длъжен да се съобразява по смисъла на чл. 17, ал. 2 от ЗРТ. Безспорно е, че понятието "добри нрави" няма легална дефиниция и е подложено на неминуемата в случая субективна

преценка. Това е отчетено от самия законодател, който в чл. 10, ал.1, т.6 от ЗРТ изброява типични и отличителни примери на накърняване на добрите нрави: предавания, които съдържат порнография, възхваляват или оневиняват жестокост или насилие или подбуждат към ненавист въз основа на расов, полов, религиозен или национален признак. Въпреки че посоченото изброяване не е изчерпателно, същото дава ориентир относно това в кои области може да се търси безспорна възможност от накърняване на добрите нрави - в сферата на сексуалните отношения; правото на неприкосновеност на личността; цивилизовано отношение към себеподобните и животните; различни форми на дискриминация и ксенофобия. Именно заради липсата на легална дефиниция на "добрите нрави" и опасността от превратна субективна преценка, давайки подобно примерно алтернативно уточнение, законодателят е подпомогнал, както доставчиците на медийни услуги, така и регулаторните органи относно самоконтрола и контрола при спазване на посочения принцип. Последното е задължавало актосъставителя и АНО да конкретизират текстово в своите актове, кое от посочените в чл. 10, ал.1, т.6 от ЗРТ алтернативни форми на накърняване на "добрите нрави" е налице в настоящия случай, а в случай, че накърняването на "добрите нрави" е в област, която не присъства в примерното изброяване от законодателя, аргументирано да уточнят тази проявна форма. Актосъставителят и АНО са сторили това, като в АУАН и в НП е отбелязано, че с употребените от водещия на предаването „Сутрин с Митко Павлов“ вулгарни изрази „fuck off“, „fuck you“, както и обръщенията към аудиторията „мръсни селяндури, гадни“, „уважаеми рептили“, „тия мръсници, мама им“, „малки нещастници“ и думите „възможно е да ваят лайна“, „доста акано време“ е осъществено незачитане на човешкото достойнство, тъй като водещият се обръща подигравателно към аудиторията и употребява неподходящи думи, което е в противоречие с добрите нрави, възприети от българското общество.

Съдът приема, че изразите във въпросното предаване не кореспондират с изискванията за обществено благоприличие и че разпространението на подобно съдържание в радиоофера би навредило на нравственото формиране на подрастващите. Следва да бъде отбелязано и решението на Конституционния съд № 7/ 04. 06. 1996 г., постановено по конституционно дело № 1/ 1996 г., според което публичният морал се определя като област, в която са меродавни най-вече националните традиции и култура и в обществен интерес е добрите нрави да бъдат критерий при формирането на подрастващите. В същото решение се заявява, че

подигравка към аудиторията, и са в противоречие с общоприетите правила за медийно общуване.

С оглед на посоченото, съдът счита, че издаденото наказателно постановление е по същество законосъобразно.

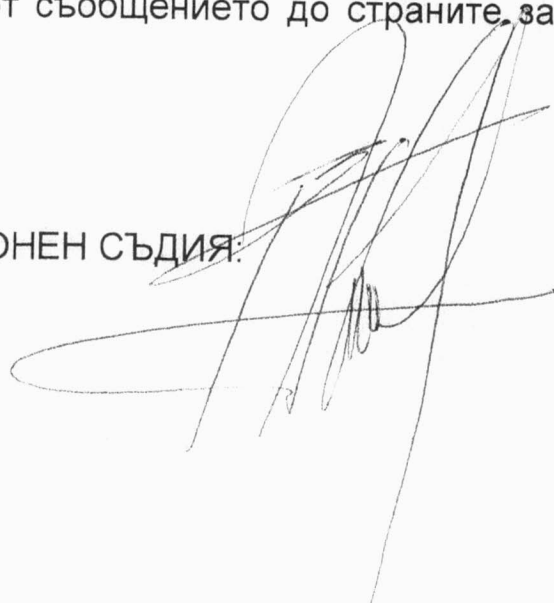
Така мотивиран и на основание чл.63, ал.1 от ЗАНН, Софийски районен съд:

РЕШИ:

ПОТВЪРЖДАВА Наказателно постановление № РД-10-16/ 26. 03.2013г., издадено от председателя на СЕМ Георги Лозанов, с което на жалбоподателя „Агенция Атлантик“ ЕООД, със седалище и адрес на управление гр. София, ул. „Сребърна“ №21, с ЕИК 831905305, представлявано от законния си представител Гергана Данова - Управител, чрез пълномощника си адвокат е наложена имуществена санкция в размер на 3 000 /три хиляди/ лева на основание чл.126, ал.1, вр. с чл. 127, ал. 2 от Закона за радиото и телевизията за нарушение на разпоредбата на чл. 17, ал. 2, вр. с чл. 10, ал. 1, т. 6 от Закона за радиото и телевизията /ЗРТ/, в частта "недопускане на предавания, които противоречат на добрите нрави".

РЕШЕНИЕТО подлежи на обжалване в 14-дневен срок пред Административен съд София-град от съобщението до страните за постановяването му.

РАЙОНЕН СЪДИЯ:



92 / 29.07.14